

**Vielseitige Lösungen  
für Gastronomie  
und Hotellerie**

# Die Antwort von IBM auf gestiegene Kundenerwartungen

## Entscheiden Sie sich für einen Anbieter, der sich im Gast- und Hotelgewerbe auskennt!

Das Gastgewerbe ist ohne Zweifel eine der schwierigsten, wettbewerbsintensivsten Sparten des Einzelhandels. Die Arbeitsbelastung ist extrem. Die Personalfuktuation ist hoch. Die körperlichen Anforderungen sind oft erheblich. Und ob im Straßencafé oder im Fünf-Sterne-Restaurant: Überall verlangt der Kunde schnellen, fehlerfreien Service und einen angenehmen, erholsamen Aufenthalt.

Das ist viel verlangt – aber IBM hilft Ihnen, diese Erwartungen zu erfüllen. Wir bieten Ihnen Point-of-Sale-Systeme, die mühelos Schwerstarbeit leisten und jahrelang treu ihren Dienst versehen. Unsere Business-Partner schreiben Software speziell für Gastronomiebetriebe. Und unser Serviceangebot bringt alles unter einen Hut – von der Planung über die Installation bis zur Wartung und laufenden Betreuung. Und was das Wichtigste ist: Wir sind mit den Nuancen des Gastgewerbes bestens vertraut – ob Luxusrestaurant, Weinstube oder Schnellimbiss. Wir können unsere Lösungen nach Ihren speziellen Anforderungen maßschneidern.

Durch eine Zusammenarbeit mit IBM Retail Store Solutions sorgen Sie als Gastronom dafür, dass fünf entscheidende Erfolgsvoraussetzungen erfüllt sind:

- 1. Reibungsloser Betrieb.** Minimale Ausfallzeiten am Point-of-Sale.
- 2. Image.** Professionelles, attraktives Ambiente.
- 3. Schnellere Ausbildung.** Wichtig bei hoher Personalfuktuation.
- 4. Umsatzförderung.** Neue Einnahmequellen.
- 5. Einsparungen.** IBM schützt Ihre Technologieinvestitionen.

## Grundsolide Zuverlässigkeit

Restaurantgäste warten nicht gerne. Deshalb verarbeiten IBM Point-of-Sale-Systeme die Transaktionen schnell *und* äußerst zuverlässig – damit Sie möglichst keine Ausfälle und Betriebsunterbrechungen haben. Überdies bieten wir Ihnen Flexibilität bei der Wahl der Plattform, der Peripheriegeräte und der Software. Sie wählen die ideale Lösung für Ihr Café, Ihre Speisegaststätte, Ihre Weinstube.

- *Einzelhandelsgerichte, widerstandsfähige Systeme, die Dunst, Staub, Fett und verschüttete Lebensmittel aushalten*
- *Spritzwassergeschützte Konstruktion*
- *Röhrenkühlung führt Betriebswärme ab, ohne die Elektronik mit belasteter Umgebungsluft in Berührung zu bringen*
- *Belastungsgeprüfte Point-of-Sale-Systeme – ausgelegt für intensiven Dauergebrauch*
- *Geeignet für die Betriebssysteme Microsoft® Windows® 98, Windows NT® und Windows 2000, Linux (Red-Hat-Zertifizierung in Arbeit) sowie DOS 2000*
- *Große Auswahl an Druckern, Displays, Kassenschubladen und MSLs*
- *Bewährte Software für Kellnerservice, Schnellrestaurants, Luxusrestaurants usw*

## Damit Ihre Gäste den Aufenthalt genießen können

Sie wollen, dass Ihre Gäste möglichst gerne wiederkommen. Deshalb geht es darum, eine gemütliche, angenehme Atmosphäre mit dem richtigen Ambiente für Ihren Gastronomiebetrieb zu schaffen. IBM bietet Point-of-Sale-Systeme in modernem, attraktivem Design, die die Innengestaltung Ihres Restaurants wirkungsvoll ergänzen. Dazu liefern wir neueste interaktive Technologie, die Ihre Kunden beeindrucken wird und die Kaufbereitschaft fördert.

- *Point-of-Sale-Systeme mit Internetanschluss ermöglichen Online-Bestellungen von Speisen zum Mitnehmen, Tischreservierungen und Lesen der Speisekarte im Internet*
- *An Kundenterminals ("Kiosken") im Restaurant können Ihre Kunden ihre E-Mail abfragen, im Internet surfen oder direkt vom Tisch aus bestellen*
- *Hochwertige Thermodrucker erstellen Kassensbons rasch und leise – auch in Farbe, ergänzt durch Werbemitteilungen oder Rabattcoupons*
- *Bei Einsatz eines Point-of-Sale-Funknetzwerks können Sie zu Stoßzeiten zusätzliche Terminals aufstellen, ohne Kabel verlegen zu müssen, oder wartende Kunden per PDA bedienen*



### **Bieten Sie den besten Service weit und breit!**

Ein einfühlsamer, individueller Service kann sich als echter Wettbewerbsvorteil für Ihr Restaurant erweisen. Die Realisierung ist jedoch nicht ganz einfach – insbesondere dann, wenn Ihre Mitarbeiter häufig wechseln und ein erheblicher Aufwand mit dem Anlernen neuen Personals verbunden ist. IBM schafft die Voraussetzungen für eine rasche Schulung und ein hervorragendes Service-Niveau in Ihrem Betrieb.

- *Multimedia- und Touchscreen-Technologie am Kassenplatz beschleunigt die Schulung und verringert die Ausbildungskosten*
- *Bedienerfreundliche Point-of-Sale-Systeme verringern das Risiko von Transaktionsirrtümern und erlauben es Ihrem Personal, sich ganz auf die Gäste zu konzentrieren*
- *Grafische Benutzeroberflächen führen Ihr Personal Schritt für Schritt durch häufige Vorgänge*
- *Point-of-Sale-Systeme mit Internetzugang können Ausbildungsmaterial und Softwareupdates schnell und problemlos aus dem Internet beziehen*
- *An Kundenterminals (Kiosken) können Kunden ihre Bestellungen selbst aufgeben*

### **Mehr Umsatz pro Gast**

Da Restaurantgäste relativ aufnahmebereit sind, eignet sich das Gastgewerbe vorzüglich für Werbung, Kundenbonusprogramme und sonstige e-business-Initiativen. Mit Einzelhandelslösungen von IBM können Sie diese Möglichkeiten der Umsatzsteigerung sofort nutzen.

- *Zusätzlicher Bildschirm am Kassenplatz kann als Werbefläche vermietet werden*
- *Der gleiche Bildschirm lässt sich auch zur Bekanntgabe neuer Angebote und zur Werbung für ergänzender Artikel nutzen*
- *Multimedia-Werbung über frei stehende oder tischmontierte Kundenterminals*
- *Bonusprogramme für häufige Gäste sowie weitere Möglichkeiten des Customer Relationship Management*
- *“Elektronische” Geschenkgutscheine und Internet-Werbung über internetfähige Point-of-Sale-Lösungen*
- *Persönliche Dankschreiben per E-Mail an Ihre Gäste*

### **Investitionsschutz**

IBM weiß, dass Investitionsschutz für Gastronomieunternehmen eine hohe Priorität hat. Deshalb bieten wir attraktive Preise für unsere Point-of-Sale-Systeme und halten Ihre Möglichkeiten zur Expansion Ihrer Systeme weit offen – ohne Risiko für Ihr Budget.

- *Skalierbare Point-of-Sale-Systeme mit Erweiterungsoptionen für Speicher, Anschlüsse, Peripheriegeräte und Funknetzwerke – Systeme, die mit Ihrem Unternehmen mitwachsen*
- *Flexible Point-of-Sale-Systeme, die eine problemlose Migration zur neuesten Software erlauben*
- *Spezielle Finanzierungsoptionen*
- *IBM StoreProven™-Software von IBM Business Partnern beschleunigen den Implementierungsprozess*
- *ASP-Unterstützung durch IBM Business-Partner*
- *Ersatzteile sind noch lange nach dem Auslauf von Modellen lieferbar*
- *IBM Point-of-Sale-Systeme zeichnen sich durch ausgezeichnete Werterhaltung aus*

### **Der richtige Partner für Gastronomiebetriebe**

IBM ist ein unumstrittener Weltmarktführer für Point-of-Sale-Systeme und Einzelhandels-e-business. Wir verfügen über 27 Jahre Erfahrung im Einzelhandel – davon 15 Jahre speziell im Gastgewerbe – und haben in den letzten 20 Jahren über 100 Patente für Point-of-Sale-Technologie registrieren lassen. Ergänzend zu diesem Erfahrungsschatz bieten wir hervorragende Technologie, ein dichtes, weltumspannendes Service-Netz und ein ebenso dichtes Netz an Business-Partnern. IBM und seine Business-Partner sind eine bequem zugängliche, kostengünstige Quelle für Hardware, Software, Beratung, Realisierung und Wartung. Da wir weltweit vertreten sind, ist die Implementierung einheitlicher Lösungen in allen Niederlassungen internationaler Einzelhandelsunternehmen mit uns kein Problem. Vor allem aber wissen wir, was Sie brauchen, um in der Gastronomiebranche wachsen und gedeihen zu können!

*Wenden Sie sich noch  
heute an IBM!*

[www.de.ibm.com/distribution/pos](http://www.de.ibm.com/distribution/pos)



## Leistungsstarke Optionen für das Gast- und Hotelgewerbe



Serie IBM SurePOS 500



IBM Küchensystem



IBM NetVista Kiosk



Druckerserie IBM SureMark

### Serie IBM SurePOS 500

Als speziell für Gastronomie und Hotellerie konzipiertes Kassensystem verbindet die Serie IBM SurePOSTM 500 beeindruckende Leistungsfähigkeit mit günstigem Preis. Die SurePOS 500 ist internetfähig und eignet sich daher hervorragend für Umsatzverfolgung, Kundenloyalitätsprogramme und Supply-Chain-Management. Dank ihrer besonders robusten Konstruktion hält sie der besonderen Beanspruchung im Einzelhandel mühelos stand. Darüber hinaus ist sie für eine reibungslose Systemverwaltung ausgelegt.

- *Schnellere Transaktionen, mehr Leistung und größere Zuverlässigkeit am Point-of-Sale*
- *Benutzerfreundlich durch integrierten Touchscreen-Bildschirm*
- *Platzsparendes Format eignet sich für jeden Gastronomiebetrieb*

### IBM Küchensystem

Das IBM Küchensystem unterstützt die neuesten Küchen-Softwareanwendungen, steigert die Effizienz Ihres Personals und reduziert das Fehlerrisiko.

- *Bump-Bar mit 17 Membrantasten*
- *Unterstützung für VGA-Schwarzweiß- und Farbbildschirme*
- *Verwaltung von bis zu 16 Küchenstationen mit einem Controller*

### IBM NetVista™ Kiosk

Diese leistungsfähige, internetbereite Terminalstation ist wie geschaffen für e-business und den Multichannel-Einzelhandel, der mehrere Absatzwege gleichzeitig nutzt. Sie ist mit robuster, einzelhandelsgerechter Technologie ausgerüstet und bietet eine offene Plattform.

- *Standard- oder Spezialgehäuse mit Aktivmatrix-LCD-Touchscreen und Infrarot-Anwesenheitssensor*
- *3D-Grafikbeschleuniger für Bewegtbildvideo und Multimedia*
- *Ethernet-Schnittstelle für LAN und Internet*

### Druckerserie IBM SureMark

Die Einzelstations-Thermodrucker der Serie IBM SureMarkTM drucken mit Geschwindigkeiten von bis zu 52 Zeilen pro Sekunde (Einzelbyte-Zeichensatz, "SBCS").

- *Kleine Standfläche, flexible Befestigungsoptionen*
- *Proportionale und skalierbare Schriftarten*
- *Unterstützung für farbigen Druck auf Thermopapier*

### **IBM Business Partner**

IBM verfügt über ein weit gefächertes globales Netz autorisierter IBM Business-Partner, die spezialisierte Software und Dienstleistungen anbieten, wie sie viele Gastronomieunternehmer brauchen, um sich im Wettbewerb behaupten zu können.

- *Zugang zu einem Software- und Dienstleistungsangebot von enormer Vielfalt*
- *Software mit IBM StoreProven-Akkreditierung bürgt für Zuverlässigkeit und Kompatibilität*
- *Support über lokale Ansprechpartner*

### **Technischer Support von IBM**

Sie befinden sich in einer dringlichen Notsituation? Sie wünschen regelmäßige Routinewartung? Unsere Service-Techniker helfen schnell und bereitwillig, damit Ihr Geschäft keine Einbußen erleidet.

- *Reparaturservice*
- *Eine zentrale Anlaufstelle für technische Unterstützung*
- *Wartungsverträge auf Wunsch*

### **IBM Global Services**

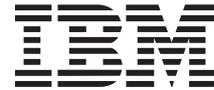
Unser starkes Team aus einzelhandelserfahrenen Spezialisten bietet Planungsdienste und betreut auf Ihren Wunsch die Implementierung von e-business-Lösungen jeden Typs und Komplexitätsgrades für Ihren Gastronomiebetrieb.

- *Sicherheit und Datenschutz*
- *Schnelle Infrastrukturplanung*
- *Applikationsmanagement*

### **IBM Global Financing**

IBM Global Financing bietet Gastronomieunternehmen, die eine Finanzierung wünschen, eine Reihe attraktiver Möglichkeiten. Wir reduzieren Ihren Anfangskapitalbedarf ermöglichen Ihnen die Anschaffung leistungsfähigerer Lösungen.

- *Ratenzahlung senkt Ihre Betriebskosten*
- *Leasing und Darlehen für Komponenten von IBM und anderen Anbietern*
- *Unkomplizierte Vereinbarungen – geringer bürokratischer Aufwand – bequemes Verfahren*



## Weitere Informationen

Weitere Informationen zu IBM Retail Store Solutions und zu Point-of-Sale-Lösungen von IBM erhalten Sie bei Ihrem IBM Vertriebsbeauftragten oder Business-Partner, bei IBM Direct unter 0180 3/3132 33 (0,18 DM/Min.) oder bei: **ibm.com/industries/retail/store**

IBM Deutschland GmbH  
Geschäftssegment Filialsysteme Handel  
Karl-Arnold-Platz 1a  
40474 Düsseldorf

Besuchen Sie uns im Internet:

<http://www.de.ibm.com/distribution/pos/>

<http://www.disu.ibm.com/>

<http://www.ibm.com/solutions/retail>

<http://www.ibm.com/industries/retail/store>

© Copyright IBM Corporation 2001

IBM Deutschland GmbH  
70548 Stuttgart

IBM Österreich  
Obere Donaustraße 95  
1020 Wien

IBM Schweiz  
Bändliweg 21, Postfach  
8010 Zürich

Printed in the United States of America  
09-01

All Rights Reserved

Hinweise auf IBM Produkte und Dienstleistungen in dieser Veröffentlichung bedeuten nicht, dass IBM diese in allen Ländern, in denen IBM vertreten ist, anbietet. Das Kopieren und Laden der in diesem Dokument enthaltenen Abbildungen ohne schriftliche Erlaubnis von IBM ist ausdrücklich untersagt.

IBM haftet nicht für die Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Angaben. Der Inhalt dieses Dokuments ist weder als ausdrückliche noch als stillschweigende Lizenz oder Freistellung im Rahmen der geistigen Eigentumsrechte von IBM oder Dritten auszulegen. Das Dokument bietet keinerlei Garantien, auch keine stillschweigende Gewährleistung der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck.

Mit dem Fortschreiten der technologischen Entwicklung verbessert und erweitert IBM seine Produkte und Dienstleistungen kontinuierlich. Daher behält sich IBM Änderungen der technischen Spezifikation und sonstiger Produktdaten ohne Ankündigung vor. Auskünfte zu spezifischen Standardkonfigurationen und Optionen erteilt der für Sie zuständige IBM Vertriebsbeauftragte oder IBM Business-Partner.

® Das e-business-Zeichen, IBM, das IBM Zeichen, NetVista, StoreProven, SureMark und SurePOS sind Marken bzw. eingetragene Marken der International Business Machines Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

® Microsoft, Windows und Windows NT sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Andere erwähnte Firmen sowie Produkt- oder Dienstleistungsbezeichnungen sind ggf. Marken anderer Inhaber.

<sup>1</sup> Die IBM Homepage finden Sie im Internet unter [ibm.com](http://www.ibm.com) bzw. <http://www.de.ibm.com/distribution/pos/>

♻ Gedruckt auf Recyclingpapier mit einem Altpapieranteil von 10%.